

## Ямал мувем саман тайсэм

Кашң тал Россия хон мувев доватан няврэмат касты па юрацты уталтаты хоятат емаң хатл постада. Лув ай тахайт потты тылаш 30-мет хатда хойл. Там пуш пци кеша Пулцават хоятат Геннадий Сысолятин нумадматы ураңна яха актацисат.



Хор: Андрей Ткачев/Ямал-Медиа



Хор: Алексей Мазурин

Няврэмат касты па юрацты уталтаты хоятат емаң хатл елпийн, ай тахайт потты тылаш 25-мет хаталн, «Ямал мувем саман тайсэм» нэмпи уйтантты хар лэщатыса. «Наследие» нэпек луңатты хотан ар хоят актацийс. Кашң ёхтыдыйм хоят Геннадий Владимирович улмалан шеңк яма уйтсэл, пцишан ар ям ясаң лув элтаел потартсат.

Уйтантопсая ёхтам энамты няврэмңан Глеб Яунгад па Виолетта Ниязова тамиты ястасңан: «Нын уйтлаты Геннадий Владимирович Сысолятин...? Овс мув

шимлаң рут мир няврэмат кеша: Ямал мувев доватан, 1982-мет талан, Овс мув шимлаң рут мир ёх касапсайң ашкуда пуншты ураңан, муй арат лув юр понас. Щита лув олаң куцяя понтса, 2009-мет тал унты рупитас. Щи тумпийн кашң районан па куртан няврэмат касты питсат. Холна куртаң няврэмат ураңна хорам хорат ханшты касапса лэщатысды, па пци отдал йи нэпека поныдысды. Мир доватна вантсайт».

Геннадий Сысолятин 1954-мет талан Пулцаватан сэма питас.

Кимет ашкудайн уталтыйс. Щалта педагогической училище етшаптас. Ай пора элты касты па юрацты верат педа шеңк самаң ус. Ванты, энаммад порайн, лув пилэлан хантэт, урат па саранат духсаңа усат. Лувела алидысат, хоты сахат лув кутладалн, лув улты тахайдалан касты дойдылат. Щишан лув унашак ювмадан, касты верат елды педа туты ураңна нэпека понты номас понас. Айнайн, щиты Овс мув шимлаң рут мир

ёх касапсайт Советской союз доватан уйты питсайт.

Ямал мувеван, 1979-мет тал элты 2009-мет тал унты, лув мет волаң тренера ус. Щи сьс Ямал мувев касты ёх хольмаң молтас пуш Россия Хон мувев доватан нох питыдыйс. Улмалан, Геннадий Владимирович энамты па айдат ханты, ур, саран няврэмат пилан шеңк самаң рупитас, ищи матты лув ация ус. Рупитмад сьс лув 32 хоят мастер спорта РСФСР па 30 хоят мастер спорта кандидат РСФСР энмалтас па уталтас. Щи тумпийн Россия па па муватан 18 хоят нох питыдыйс.

Лув хоцаел уталтыты яңхилыйм хоятат кутан Евгений Озелов па ус. Щит элты каматса ясаң ястас: «Геннадий Владимирович муңев анта туп касты уталтасды. Щи тумпийн па кимет вератан ищи муңев нётасас. Ванты, муң Пулцаватан утща усув, ащи-анти ванан антом. Щишан лув пци муңев ащи иты ус. Муң верлув сахат яңхас, онтас верас. Муңев каш верман патан тутдысды. Шеңк ям номасан лувел нумлэв!».

Иван Сандрин  
ханшам потар



Хор: Светлана Фаворская архив элты



# Овс мув шимдаң мир хоятат кеша

Там дапатаң Овс мув шимдаң рут мир хоятат верат туңмалты департамент куца нэ Ульяна Алексеевна Каленюк округев доватан потар тус. Муй хорпи митадыты нётап верат шоши мир хоятат кеша лэщатман улдат, ястас.

Араталан Ямал мувев доватан ветъяң щёрас еша антомшак шоши Овс мув шимдаң мир хоятат улдат. Щилта худметал йис пора элты вулы тащат шавиман па худ велпасдыман улдат.

Лув урңадан нялъяң молтас нётапса закон щирани нэпека постаман улдат. Мет

мостышак митадыты нётапсайт элты тата каматса ясаң понлуд.

Вуды тащат пидан касдыты па худ велпасдыты хоятата мосты пормасат митадыдайт. Щит: хот доңал картэт, дарңалты карты щуңкат, сохдат, карты курат, нови тут хошапат, юх эватты машинайт, нюкет, нуйт, парцинат, леккар даращат па па мосты пормасат. Аратал тохи 27 митадыты пормас па йиты ох понман ул.

Вуды хотан яңхты па велци яха улты па кимет няврэм тайты айдат хоттэл хоятат кеша туңял тал элты талаң улты хотат мойладайт (тащ ёнтам парцинат па нюкет, улат, сохдат, карты курат па кат ват ухдат).

– Туңял элты, ашкуда етшаты юпийн, уншак тахайн велци уталтыты няврэмат ураңан ялап нётапса лэщатса. Лув 80 щёрас солкувайн сохаптыты питсайт. Щи тумпийн, хой яма уталтыыл социальной стипендия па улты хотэл сахат ох сохапталув. Хой па мет ошаңшака ул па туңа-щира уталтыыл, холна Ямал мувев губернатор элты 10 щёрас солкува стипендия кашң тылащ вуйдыты верытдат. Вуды хотан касдыман яңхты па худ велпаслаты хоятлуд кашң тылащ 5 щёрас солкувайн сохаптадайт, – Ульяна Каленюк ястас.



Хор: ЯНАО губернатор пресс-служба



Хор: Иван Сандрин

Щи тумпийн, там тал элты велпасдыты хоятат кеша йиңқан лыд шавиты порхат митадыты питсайт. Тут йиңк лутты ураңна йиты ох 7 элты 12 щёрас унты эдатса. Нови тут хошап лутты ураңна митадыты ох 17 элты 30 щёрас солкува довата паватса. Там тал соханты унты соращак нётапса мошатты кеша чат-бот Макс социальной сеть хоша лэщатла. Щиты кашң тал нётопсайт туңмалдайт.

## Сельхозпредприятие «Мужевское» 65-мет тадал постас!

Сус порайн, дапатъяң педа вет тал хащаман, Лорвош район доватан хускем улам колхозат кат совхоза ортсайт. Щиты «Мужевской» па «Горковской» нэмпи совхозаң тыйсаңан. Ин там унты Мужи па Горка вошңатан улдаңан.

«Мужевской» вой па вулы энмалты совхоз ай тахайт потты тылащ 18-мет хатадан 1961-мет талдан нэпек щирани постаман тыйс. «Ленин юш хуват» па «Вурты юш» сельхозартельаң па М.И. Калинин нэмпи худ велпаслаты артель лув хошайл луңтасты питсат.

Щиты совхоз сора уна энмас па ар рупитты лотат тайты питас. 1970-мет талдаты Ямал мувев доватан мет уна луңтасас: аршак рупитты хоят, аршак лэщатам лэвпас па пормас.

Ар хоят вулы, вой, дов па мис тащат пидан рупитсат. Худ велпаслаты вер ищи яма манас. Щи тумпийн холна картошка, капуста, морковь па арсыр торнат энмалтысат. Унтан вой сох мошатман рупитысат. Хот омасты вер ищи тайсат. Рупитты хоятлуд ураңна иса муй мосас лэщатман ус: улты-холты хотат, няврэмат хатл сыс шавиты, нянь вер-

ты хотаң, лапкайт па муй яма улты ураңан мосас, иса тайсат.

Хун Советской союз лакки питас, еша лавартшак пора ёхтас. Ас потты тылащ олаңмет хатл 2001-мет талдан совхоз кимет нэман понтса – муниципальное сельскохозяйственное предприятие «Мужевское».

Щи нэм инты унты тайла. Туп рупитты верлад па хоятлуд шималшака йисат. Ищи па катра иты вулы, мис тащат энмалдат па худ велпаслаты вер елды тулат. Лэщатам лэвпасат мет олаңан Лорвош район доватан няврэмат хатл сыс шавиты хотата па ашкудаята китдайт. Щи юпийн, хащам отдал лапкаята тыныты тулдайт.



Хор: vk.ru/mspmuzhevskoe

## Ялап нэпек Пулңават луңатты хотан

Луңан муң Зинаида Лонгторова «Любовь Юхура» ханшам нэпек элты айкел верыдысув. Ханшам ун потрал Хон Петра вошан нэпека лэщатса. Там мосванан лув Пулңавта ёхтас.

«Любовь Юхура» ханшам нэпека туп йи ун руш ясаң потар доңалман ул. Хон Петра вошан «Нял» («Четыре») нэмпи издательство хоша щи нэпек 400 экземпляран этас. Туп Ямал мувева ёхтаптыйс, Зинаида Викторовна нумасты питас, хун лувел луңатты хоятата алыты па эталтыты.

Щи элты лув каматса ясаң ястас: «Ма там ханшам нэпекем ийикем ащи-анти улапса вер элты понман ул. Хоты Юхур па Послаңнэ яха уйтатсаңан, хоты лаварт Волаң Ляль порайн па щи юпийн улапсайл елды манты питас. Щит элты утпем ими иса потартыйс. Ма лувел ищи иншасысэм. Лув потарлад айнайн нэпека понты питсалдам. Щиты щи ун нэпека тыйс».

Тыйм ялап нэпек «Наследие» нэпек луңатты хотан Пулңаватан луңатты рахал. Хащам дапатаң Зинаида Лонгторова хашты нэцев тохи яңхас па Екатерина Сюлись нэпек луңатты хот куца нэца нэпекад мойдаптасды. Нын па яңхаты, вантаты па ялап нэпек луңтаты.



Хор: Екатерина Сюлись





Там йис ашкулдатын шоши рут ясната водаң уталдыты ант питсайт. Туп хой ащи-анти щенк дытал, лув няврэмал щий нэман ханшлталды. Овкуртан, Дорвош районан, няврэмат мет артан па самаңа ханты ясаң уталдыты яңхлат.

Овкуртаң ашкуда 1-9-мет классатан няврэмат кашң лапат ханты ясаң уталдыты яңхлат. Щи тумпийн айлат ёх шоши ясцев елды туты ищи вуратлат па щи ураңна арсыр проектат ханшлат. Там ванан ашкуда няврэмат ханты ясаң урокан «Оша пона» нэмпии ёнтапсайн ёнтсат.

Щи ёнтапса онтасан няврэмат мет ямашак ханты ясаң уталдыты питсат. Луматты сохат па лэтит лэщатты анат-сунат нэмаат уталтасат. Щиты ёнтман суран опрашлудв ясаң елды туты питлат.

Ханты ясаң няврэмат уталтаты нэ Анжелика Роальдовна Вальгамова тамиты ястас: «Шоши ясцев уталдыман тамащ ёнтапса шеңк ун онтас верал. Ванты, ал урокан муң уталдылудв,

щаха ёнтман лув щи отдал нумадмилат па елды потарты питлат. Тамиты уталдыман пора сора хащал. Урок етшатын няврэмлам йи турсыйн увлат – холна!».

Айлат хоттэл ёх хоятат Михаил па Елена Лонгоровцан «Оша пона» проект 2023-мет талдан лэщатсаңан. Щи щирани мет олңа кат ёнтапса этас, хота унт па тохлаң войт ханты ясаң хораң касрата понман уллат. Щимащ касратан ёнтман, няврэмат соращак оша пондэл, муй хорпи войт муң мувеван уллат. Щи тумпийн кимет касрат па лэщатсат, хота па хорпи щират элты ханшман ул.

Тамащ ёнттотат ханты ясаң уталтаман шеңк мослат. Михаил па Елена «Оша пона» проект лэщатты ураңна па мохет ищи

# Ханты ясаң оша пона



вохсат. Лув хощаел Анжелика Вальгамова па Дарья Вильгельм пилтацсаңан. Анжелика руш яснат ханты ясаң кератсалды, Дарья па хорам хорат ханшас.

Щиты яха юр понман умаш ёнттот этас. Елды щимащ ханты ёнттотат па ат лэщатлат!

Иван Сандрин ханшам потар



Хор: Анжелика Вальгамова

## ОБЪЯВЛЕНИЕ

Там QR-код хуват доңаты па вантаты, муйсыр нётопсайт СВО хоща улты мохета мадайт. Щи тумпийн нэңдала, няврэмдала, аңкидала па ащидала ищи нётопса вуты рахал.



**СЛУЖБА ПО КОНТРАКТУ В ВС РФ**

Полная информация по телефону: +7 (902) 816-11-90, +7 (34922) 3-98-08. Звонок по России бесплатный.

**ВРЕМЯ ДЛЯ ВАЖНЫХ РЕШЕНИЙ!**

**КОНТРАКТНАЯ СЛУЖБА**

**6 700 000 Р**

**ЕДИНОВРЕМЕННАЯ ВЫПЛАТА**

**4 000 000 Р**

ПРИ ЗАКЛЮЧЕНИИ КОНТРАКТА НА ЯМАНЕ

Обучение: операторов беспилотных летательных аппаратов, тактическая боевая, медицинская подготовка.

3 600 000 Р, 400 000 Р, до 120 000 Р

**ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ ВЫПЛАТЫ ПРИ НАХОЖДЕНИИ В ЗОНЕ СВО**

**ОТ 225 Т. Р**

## Соращак айкед мощатты ураңан

«Лух Авт» газета кашң лапат йи пуш этдыл. Тухал ишан, ёхаттал унты талдаң лапат хащал. Щи веран, соращак айкедат мощатты ураңан, нынан мосал «Лух Авт» поныдыты айкедат «ВКонтакте» па «Одноклассники» хоща мощатыты.

Щи ураңан там QR-код мохты доңаты, па муң верыдыты айкедлува ханшлтыяты. Кимет веран, айкед луңатты тумпийн, щита рахал ясаң ханшты, потран сама ки рахас – пос понты.

Муң па, нын вантам айкедлан элты ищи нопсэв тыел-тохел поныдылэв, вантлэв – мата айкедат па муй элты хоятат луңатты лаңхалат.

Тумтак ёшна, тумтак курна ханты мир улапсаев ияха понасман елды тулэв, ханты мир ясцев шавилэв!





# Ай сухаң Асан хул мосятман улдаңан

Хул велты ёх тал сус хул мосятман улдат. Ар пелак луңан, хун каман хошам, аршак хул холашлада хойл. Ешаул Асэв потла. Тампуш сусэв хошам, сишан хул велпаслаты хоятлүв планлаң аршака тэкаптаты ураңан, хул мосятты тахайлаңан холна велпаслыдат.

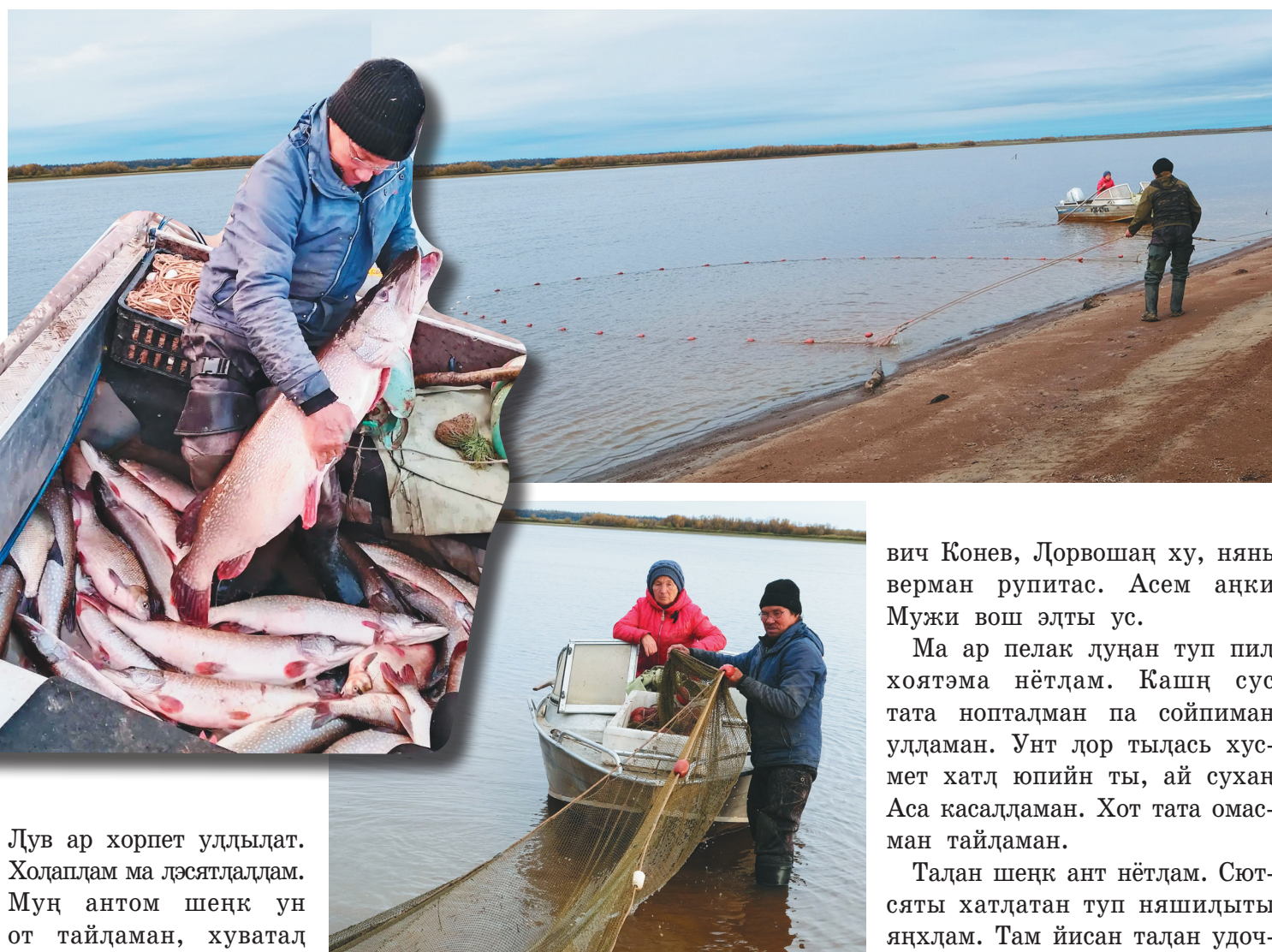
Рыбакат хося яңхман вантсам, хоты хул холпа хойл, хоты вар омасла, нопталдат па хоты талан хул пуна мосятлат. Щёхар тыдасяң Ёрвош хул велпаслыты ёх пидан уйтантыман, олаң пуш вантсам, хоты хул сойпилат па питель понлат. Там лопасан потрэм Сергей Михайлович Возелов элты тулэм.

## Сусан велпаслаты пораел

Сергей Михайлович антом шеңк хув, кат талкем туп, хул велпаслыман ул. Лув Ворзим куртаң ху. Пенсияя манты унты Ёрвошан слесаря рупитас. Асел-аңкел сита усңан. Хоты велпаслаты порайл манал, ситы ястас: «Тал сус Унтсылкуртан хул мосятман улдам, похеман нётлайм. Ас нопатты тыдасяң, хун еңк манал, холпат омаслүв. Питы хул мосятлүв, сарах хойдыйл. Ущ манты порайн па тата велпаслыман улдам. Балок омассам, рыбозавод элты мосты пормасатан нётсайм.

Унт лор тыдась хасям хатлат элты ай сухаң Асан нопталман па сойпиман улдаман. Луң сус ийимеман нётлайм. Щёхар тыдась кеман ёханэв сорал. Хулаң си порайн аршак. Тампуш там порайн йиңкал холна ун ус. Сишан хулаң шимал.

Сойпиты хоятат каматса сойпиты холапан хул мосятлат.



Лув ар хорпет улдылат. Холашлам ма лэсятлаңам. Муң антом шеңк ун от тайламан, хуватал хольмаңкем метра па катлаң молтас вутатал. Хув отлаң па лапатъяң молтас хувата хойлат, вутатлаң – нял метрая. Симась отан талан Тохолкурт пуңаңан, Ас муван сойпилүв.

Сусан тата па вой хор Асан велпаслылүв: нопталлүв, сойпилүв. Хун сойпилүв, талаң хатл холпев воськиты верытлүв. Ипуш ёвалман, лапатъяңкем-катсоткем унты кила хул хойл. Мет олаң лонсяң пошам питты юпийн, хулдаң ёхан питаран актасьлат. Си порайн аршак па арсыр рут хул мосятты рахал.

Ялап тал тыдась элты ияха хус тонна кем хул масман. Луң сус туп лапатхосьяң тонна. Ар пелак сорт. Йи тонна хулаңсот кила мийм хул ураңан, бензин пуцкайн мадаюв, охан па сохаптадаюв».

## Луң сус ийикела нётал

Сергей Михайлович ийимел Ольга Дмитриевна Возелова (Конева). Лув луң сус пил хоятала нётал, яха хул велпаслыман улдаңан. Симась даварт рупатин, йи хоята утсая даварт хул мосятты. Хоты ийикела нётал па асел-аңкел шуңат элты каматса ясаң ястас: «Ма Ёрвош нэ. Тата энампсам, ашкудайн уталтысам, там хатл унты тата улдам. Ай тахайт потты тыдась нялмет хатаңан хутъяң тал ловата йисам.

Аңкем Варвара Васильевна, ур нэ. Опрась нэмаң Лаптан-дер. Асел-аңкел вулы тасяң яңхсаңан. Асем Дмитрий Ивано-

вич Конев, Ёрвошаң ху, нянь верман рупитас. Асем аңки Мужи вош элты ус.

Ма ар пелак луңан туп пил хоятэма нётлам. Кашң сус тата нопталман па сойпиман улдаман. Унт лор тыдась хусмет хатл юпийн ты, ай сухаң Аса касалдаман. Хот тата омасман тайламан.

Талаң шеңк ант нётлам. Сютсаты хатлатан туп няшидыты яңхдам. Там йисан талаң удочка хонна хул мосятты рахал. Ар тахайн омлэпат верлүв. Хун ям тахая питапдаң, ям ловат сортат, сикем ун шупат няшия пулэмилат.

Шеңк юх хопат (бударкайт) мослат. Закон сирн хул велпаслыты хоятата юх хопан хул мосятты мосал, карты хопан ант рахал. Муй нопталды, сойпиты, муй па ал холап вантты, Асан вот порайн симась хопан яңхты палтапды. Рыбоучасткан вет-хут тал сус, туп йи юх хопматы верытла».

Ешаул тал сус хул велпаслаты пораев си ёхатаң. Талаң велпаслаты хоятлүв рупатаел кеншак ат манал, аршак хул па ох ат ёхтаптадат.

Альбина Тырлина  
ханшам потар





# Финно-угорской писателят актыдысайт



Ай тахет потты тыдацн Пермской муз Коми-Пермяцкой округ Кудымкар волаң вошн пермской саран ясаңан луңтарат ханшты нэ Елена Коньшина финно-угорской писателят актыдысды.

Щит удмуртской писатель Вячеслав Ар-Серги, удмуртской поэт Николай Мерзляков, эрзянской поэтесса Татьяна Мокшанова, марийской поэтесса Альбертина Иванова, марийской поэтцан Игорь Попов, Геннадий Григорьев па ма. Ванты, там ванан руц ясаң элты потрат па луңтарат толмацты питсам. Муң пилэвн пермской саран писателят рупитсат.

## Ар ясаңатн луңтарат худантсат

Пермской ханшты саран нэ Елена Коньшина рут ясаңалн хорамаң луңатты арат ханшал, ар тал финно-угорской писателят ёх и нумасн ул. Там талн лув президентской грант ох унтасн «Созвучие» нэмап киникайл эсалсады. Щи нэпекн арсыр финно-угорской писателятн ханшам потрат па луңатты арат ханшман улдат. Щишн лув рут мувалад щи ханшты ёх мойна voxсады.

ЩИ хатлатн муң Коми-Пермяцкой округ волаң Кудымкар вош элты овас пелка яңхсuv. Кочёво, Сергеевской куртаң ашкулайңан уталдаты ёх па няврэмат пилн уйтантсuv. Муң дывела луңатты арат луңатсuv па арат арисув. Ма няврэмата ханты мир, муң редакцияев элты потартсам па Мария Вагатова ханшам стихат па Владимир Енов ханшам моньц луңатсам. Ар хоят ястас, ханты ясаң – хорам ясаң.



Щата муң оша версуv, хоты няврэмат пермской саран рут мир йис удопса элты оша паятлат, щишн рут ясаң уталтуман арат арылат па якат яклат. Дыв муң урцева етнхот адьсат. Шеңк умащ, Кочёво курт эвалт худам стихат ханшты нэ улмал. Щит Нина Исаева (Бадина) па Татьяна Минина (Гончарова) (2000-мет талан антума йис). Худмет нэ Вера Мелехина. Муң пилэвн уйтантыман няврэмат пилн арыты ёхтылдыс.

Муң урцева щата улты пермской саран ёх арисат па яксат. Кочёво куртан уталдаты ёх хувн «Ариты сам» нэмап таха лэщатсат, шеңк сыяңа арисат.

Сергеевской куртаң ашкулайн няврэмат пермской саран мир як яксат.

Кудымкар вошн муң педагогической колледжа па «Герой Советского Союза Николай Кузнецов» нэмап 1-мет вошаң ашкулая яңхсuv. Щата ищи луңатты арат луңатсuv, муң худсuv, муй щирн айлат ёх дыв стихлад луңатсат. Щи тумпи няврэмат иньщассат, муй щирн потрат, муй луңтарат ханшты олдитты.

Ёхи хащам хатлан Кудымкар вошн М.П. Лихачёв нэмап киникайт луңатты хотн еңта пасан ус. Щата финно-угорской писателят там йис нушайт па

щитат туңматты верат элты потартсат. Ин там финно-угорской ясаңат айдтыева уштадув, щишн писателят киникайдал кат ясаңан ханшты питсат. Щи томпи ашкулайтн рут ясаң урок факультатив иты верса, щишн няврэмат щий ант яңхлат. Щи верат туңматты щира ин там киникайт холыева аудио щирн лэщатты мосл, щи томпи спектаклят муй па ай кинайт верты па альты мосл, дудн няврэмата па айлат ёха умащ ат ус.

(Елды 8-мет  
лопасан луңтадан)

Людмила Шульгина  
ханшам потар



Хор: Людмила Шульгина



## Куртэмн

Куртэм хося щутщатыя,  
Ёхатсам ма ялпа сусн.  
Ялпа лувел вантаптыя,  
Щикуш тал шуп антом усам.

Щикем ван кут элты куртэм,  
Хун куш па хорпия йис.  
Сорты дор хон, хун лув курал  
Вотца хаңал сус деп сысн.

Щикуш щиты. Ма туп самем,  
Ёхаттэмна, ялап щирн  
Амтал, щалта вохал манэм  
Ёхаттыя муvem хирл.

Щуняң хирл ёхатлэм куш,  
Век ант сохнал тайты таңл,  
Матты утаң Асэм йиңкал –  
Ёхты-талты век ант хаңл.

Щалта муй щирн хаңал талты,  
Хун туп курам пурапдам.  
Куртэм хоңа, ищи матты  
Улапса ятэм пуншаплэм.

Хата ай сысн олаң курам  
Хотэм хоңа верапсам,  
Шияласам восты турам,  
Наен педа няхалсам.

Хата олаң пуш ма элэм  
Сыстам Ас йиңкан ёлхалсэм,  
Мува питты олаң донщан  
Дыпем тэлна тэкапсэм.

Хата тови васлам сыелн  
Самем арпуш уйдыса,  
Матты селты вотэн дыялн,  
Нярсты хопладн тутдыса.

Хата Ас путарн сусан,  
Дыптаң сумат илпийн,  
Мосты эвем мосалтасэм –  
Юшем ётмас ялап ял.

Щимащ лотдам хотсат щалта  
Самем хоңа портаплайт,  
Хун лув щита хаңам ялап,  
Най ёш лоңан ворлаплат.

Ёхаттэмна куртэм хоңа,  
Самем матты ялпа тыйл,  
Дыпем элты хонтал хонщал,  
Муvem сынял хонлэм дыйн.

Роман Ругин

# Сорнең сус

Сус пора шеңк умась. Там пуш лув шеңк хошам. Кушкепа  
вотаң, йиськи хатлат удлат, там хатл унты каман холна хошам  
хатлат дойлат. Юхат лыпатлаң ил парысат. Ешаул юх нувдал  
лонсян лаңклайт, новия йилат. Каман шушыдыман, холна ёлах  
дыл шуван далты кен.

Ханшты хоятат сорнең сус элты ар хорам ясаң ястадат, пот-  
рат па луңтарат ханшлат. Там лопасан ханты хоятлудв си умась  
пора элты ханшам луңтарат понтсув.



## Сус ерт

Ишни кимпийн вот пул па ниңхарл,  
Йиңкең няламан кеван лыс нёдыйл.  
Сус ерт.  
Ёвра сюртапатн хотат па унт сайлас,  
Ал матты ки муv лэр иты мува лоңас.  
Сус ерт.  
Ёшиет нох лёхитас па веншат ил нёртас,  
Па хойм лыштат юхат элты маншас.  
Сус ерт.  
Няврэм илам иты, хот лоңда хухлас,  
Ал матты ки, пенщар иты, ова сёңкас.  
Сус ерт.  
Ма туп алаң шаем йинсемалэм,  
Пошканэм поңхал элты вуйман унта мандам.  
Сус ертан.

Юрий Вёлла

Палңат нуман сусна далсат,  
Шимла йисат найң хатлат,  
Нови хатлэн вана йис,  
Унтан хорам дыптаң сыс.  
Матты холлап хайман сохнас,  
Пошам лаңкалтыйл хурн.  
Дунтан увман мандат нуман  
Морт муv педа. Пора ёхтас.  
Даварт, шукаң пора сыс,  
Талэн ова сёңкантийс...

А. С. Пушкин



Сумат юх дойл  
Ма ишнем елпийн,  
Ищки ун урайн,  
Донщан лап кияртам.

Даварт донщ катадман,

Нувдал ил мендамел.  
Сэм амат верлат лув,  
Хорамаң вантаслат.

Самема рахал шеңк  
Волиты донщ киярт.

Щицкиет, ал датат,  
Сумтыем ал кетмат,  
Хорамаң ернасал,  
Донщ соха ал пайтат!

Афанасий Фет луңтар  
Геннадий Кельчинан толмашса



Хор: Альбина Тырлина



# Курк

Пиращ имеңан-икеңан улдаңан. Щиты хув усңан, муй ван усңан, хой уятад. Имотыйн имилэңки нох кидас, рат хиш яха хаталтасды па вой кур патэт ханшас. Икел вайлад каншас, думтас па ким ши манас. Ши яңхас-яңхас, нэмоқты ант ведас. Ёхи манти питмадан курк пошах уйтас, тохал ант таял, пун ант таял. Ёхи тусды, ов кимлада ши омпсалсалды. Имелан иншасла:

– Муй ведсан?

– Курк пошах уятсам.

Имел ястал:

– Минэман лэты-йинщты от ши тусан.

Пиращ икел ястал:

– Лэты йиңк, йинщты йиңк тармал.

Етная йис, пиращ ики ким этас, курк пошхал ястал:

– Манэм нум вош олңа туви, лапат ампар кутан мет ёлта ампар дыпия омпсы.

Ёхи манас, имелан иншасла:

– Холта тусэн курк пошхен? Минэман лэты-йинщты от ши тусан.

Пиращ икел ястал:

– Лэты йиңк, йинщты йиңк тармал.

Хув ат сахат хув олсатан, ван ат сахат ван олсатан. Ин икилэңки хишем вайңан думтас па ши ким этас, курк пошхал вантты. Лант таям ампардал холыева дэвомат. Икилэңки ястал:

– Тут дэвам лапат аңкал, най ёсам лапат аңкал холыева дэвмал.

Курк пошхал ов кимлада омассалды.

Пиращ имел лаватал:

– Молха ши ясталдысам: «Минэман лэты-йинщты от ши тусан».

– Я, ад лавта. Лэты от, йинщты от мас. Юхат ши отэманан лапатдайман.

Щалта ин хатдан устан, етная йис. Курк пошхал пунаңа ювмал. Ин курк пошхал ястал:

– Манэм вош кутпа омпсалды.

Пиращ ики курк пошхал тусды, па вош кут-

па омпсалсалды. Имел ястал:

– Молха тэлан ши ясталам: «Минэман лэты-йинщты от ши тусан».

Щалта хув ат сахат хув олсатан, ван ат сахат ван олсатан. Имелан адаң нох пухалмаса, хишем пу-саң кавралман ши ким манас. Вошал йи олңал хол дэвам. Ин курк пошах уна ювмал, тохалан энмам. Нох адапсалды па ов кимда тусды. Имелан иншасла курк пошхал эдты, лув ястал:

– Най лапат аңкал, тут дэвам лапат аңкал лапта донщмал.

– Молха ши ястыдысам: «Минэман лэты-йинщты от ши тусан».

Йи хатдан устан, курк пошхал вураян нох адапсалды па нум вош олңа омпсалсалды. Ши атан хол-салдан. Пиращ икел нох кидас па ши манас хишам кавралман. Ин курк пошахан вошал хол дэвам. Нэмоқты эви-пох ант хащас. Тохалдал етшамел. Ёхи тусды, ов кимда омпсалсалды. Ёхи лоңас, имел ястал:

– Минэман лэты-йинщты от ши тусан.

– Я, лэты йиңк, йинщты йиңк мия.

Етан пиращ икел ким этас, курк пошхал пойкащал:

– Манэм ов хотэна омпсалды.

Ов хотада омассалды. Имелан иншасла, холта курк пошхал тусды:

– Молха тэлан ястыдысам: «Минэман лэты-йинщты от ши тусан».

Ин атан олсатан, икел нох кидас, курк пошхал вантты этас. Курк пошхал ястал:

– Манэм наң энмалсэн, ин олты отдан ма шаншема понаңан.

Пиращ икен курк пошхал шанш вура олас. Ши пурлас нох эламлатад унты, так дэрпи юхат кутлап эдты шупа морыдат. Нох адапсатан, ханшаң палаң ар ох луңатлатан, питы палаң ар ох луңатлатан. Ид ши мантсатан, идан йиңкан-муван ай хотые. Курк пошхал ястал:

– Там ун опем хот. Ёхи лоңа, яста: «Тохлаң курк йив пох, кураң курк йив пох тохал ант таймадан ма энмалсэм, пун ант таймадан ма энмалсэм». Щалта ай даращ воха.

(Ёлды па ул)

Любовь Возелова лэщатсалды



Хор: Любовь Возелова



# Финно-угорской писателят актыдысайт



(Олаң шупал 5-мет лопасан луңталан)

Уйтантупсэт томпи муңева пермской саран мир йис удопса элты потартсаюв па катра пормасат шавиты хотата тутдысаюв. Щиты муң Пармайлово курта яңхсув, юх элты верам пермской саран мир йис потрат-моньщат элты арсыр отат, луңхат вантсув.

## Пермской саран мир эталтыса

Щит 1993-мет талн юх дохты ху Егор Фёдорович Утробин верты олңитас. Мет сыры муңев там тахайн рупитты имет арат арыман ещалт этсат – пермской саран ясаң шеңк хорамаң, итухд дыв ясаңдал муң ханты ясцев пилн и хорпет. Арсыр юх пормасат альман ма хулсам: «Там палтап от – щит унтан улты куль». Ма юхды ястасам, муң ханты ясцевн ищимащ куль ясаң па щит от ищи ул.

Ёхи хашам артан муң пермской саран мир эплаң лэтотатн лапатсаюв. Ма вельщи щит арат арсыр пал нянь дэсам – капуста, тулхат па па арсыр отат пилн. Экскурсовод нэ ястас: «Муң пуңдэвн «Сибирский тракт» ун кев юш ул, хунты хувн па хон пелак Китай мув элты тый тынэсты ёх ёхтыдысат. Дыв тата щит порайн муң пал няньдув дэсат. Дыведа щит шеңк мостас, щипн дыв ищи щимащ отат верты питсат. Ин ясталат, матты ки, щит китайской дэтот. Анта, щит муң пермской саран мирев йис дэтот».

Елды муң Кудымкар вошн П.И. Субботин-Пермяк нэмап краеведческой музейн усув.

Щи таха 1921-мет талн хор ханшты ху Пётр Иванович Субботин-Пермяк пуншас. Ин щата 87 щорас арсыр пормасат шавиман тайлат. Щи кутн мет волаң – щит йис пора вуш элты хашам саран мир пормасат: карты анат-сунат, сакаң келат, йис хотат, юх луңхат, луматсохат, хорат па па отат. Манэма щата «Йис Парма моньщат» ай кина иты верам от шеңк умащ вантты ус. Вакуль малаң куль элты ай кина мет палтап. Щалта оша пайтсам, пермской саран мир муң мирэв иты и хорпи ай хопат, пунат па па отат тайлат. Ванты, йис тэлн там унт мува ёхатмедн дыв хул па вой велсат, щалта айлтыева мува арсыр лэтотат омасты питсат.

Щи томпи Кудымкар вошн муңева Волаң Отечественной дялн дялясам ёх кев хорас альса. Щата пермской саран мир икет нэмап ханшман улдат, дыв велпас хоятат иты ищи туса воракат пилн дяляссат.

Ма вельщи щит арат пермской саран хоят вантсам, щит шеңк мир педа самаң ёх, рупатайң ёх. Дыв йис удопсэл, рут ясцел самаңа тайлэл.

Людмила Шульгина ханшам потар



Хор: Людмила Шульгина



### Газета

#### «ДУХ АВТ»

Адрес редакции:  
629003, ЯНАО,  
г.Салехард,  
мкр. Богдана Кнунянца,  
д. 1, каб. 106  
+7 (34922) 4-68-63

E-mail:  
luh.avt@yamal-media.ru

### Учредитель

Департамент внутренней политики  
Ямало-Ненецкого автономного округа  
(629008, ЯНАО, г.Салехард, пр-кт Молодёжи,  
д. 9, каб. 708)

### Газета зарегистрирована

Управлением федеральной службы по надзору  
в сфере связи, информационных технологий  
и массовых коммуникаций по Тюменской  
области, ХМАО-Югре и ЯНАО  
19 апреля 2012 года  
Регистрационный ПИ № ТУ72-00558

### Тираж 1300 Заказ 423 тз

Подписные индексы:  
на год – ПА700, на полугодие – ПР561

### № 44 (1347)

Газета вышла в свет 31 октября 2026г.  
Подписано в печать 29 октября 2026г.  
по графику: 16.00  
фактически: 16.00

Газета выходит по субботам

Цена годовой подписки 88 руб.,  
в розницу не распространяется

### Издатель

Департамент внутренней политики ЯНАО  
(629008, ЯНАО, г.Салехард,  
пр-кт Молодёжи, д. 9, каб. 708)

Отпечатано в АНО «Ямал-Медиа»  
Юридический адрес: 629003, Ямало-  
Ненецкий автономный округ, г. Салехард,  
мкр. Богдана Кнунянца, д. 1, каб. 106

Фактический адрес: 629007, Ямало-  
Ненецкий автономный округ, г. Салехард,  
ул. Чубынина, д. 39А

### Генеральный

директор  
АНО «Ямал-Медиа»  
Зулинова  
Марья Андреевна

### И.о.главного редактора

Сандрин  
Иван  
Эдуардович